

TREKZ AIR

User Guide | Manual de uso | Mode d'emploi
Bedienungsanleitung | Manuale Utente | Guia do utilizador
Handleiding | Руководство пользователя



PAK-MU0000272R

ENGLISH

How To Set Up Trekz Air

1. Charge
- Charge the headphones with the included micro-USB cable. The LED light will turn from red to blue when charging is complete.
2. Pair
- Start with your headphones off. Enter pairing mode by pressing and holding volume+ until Audrey says "pairing" and the LED light flashes red and blue.
3. Connect
- Open your device's Bluetooth® menu and select "Trekz Air By AfterShokz." Audrey says "Connected" and the LED light will flash blue one time.

Let us take care of you! We've got your back against... defects.
Register your Trekz Air at
register.aftershokz.com

Multifunction Button (A)		
Function	Action	Prompt/"Audrey Says"™
Play/pause music	Click once	One beep
Skip to next song	Double-click while music is playing	One beep
Answer/end call	Click once	Two / One beep
Answer call waiting and put the current caller on hold	Click once to switch between callers	One beep
Answer call waiting and hang up on current caller	Press and hold for 2 seconds	One beep
Reject a call	Press and hold for 2 seconds	Two beeps
Prompt device assistant	Press and hold for 2 seconds	Device beep
Redial last number	Double-click	"Last number redial"

Volume Up / Power Button (B); Volume Down Button (C)		
Function	Action	Prompt/"Audrey Says"™
Power on	Press and hold volume+ for 3 seconds	"Welcome to Trekz Air."
Power off	Press and hold volume+ for 3 seconds	"Power off"
Mute	Press and hold both buttons for 2 seconds while on a call	"Mute on" or "Mute off"
Change EQ setting	Press and hold both buttons for 3 seconds while music is playing	"Equalization changed"
Check battery status	Click the volume up or down button while music is paused	"Battery high, medium, low (or) charge me"
Adjust volume	Click the volume up or down button to adjust volume.	One beep

Specifications			
Part number	A5650	Frequency response	20Hz–20KHz
Speaker type	Bone conduction transducer	Sensitivity	100 ± 3dB
Bluetooth® version	Bluetooth® v4.2	Microphone	–40dB ± 3dB

Wireless range	33 ft (10m)	Battery	Rechargeable lithium ion
Compatible profiles	AZDP, AVRCP, HSP, HFP	Weight	1.06 oz
Continuous play	Up to 6 Hours	Standby time	Up to 20 days
Charge time	2 hours	Warranty	2 years
Frequency band	2400MHz–2483.5MHz	Maximum output power	4dBm
Maximum Charge Voltage	5.25 V	Water-resistance	IP55
Speaker Impedance	11.4 ohm	Battery Capacity	183 mAh

LED Indicator	
Solid red	Charging
Solid blue	Charging complete
Flashes red and blue	Pairing mode
Flashes blue	Incoming call
Flashes red every 2 minutes	Low battery

- Multipoint Pairing
- Multipoint pairing allows Trekz Air to be connected to two devices at once, allowing users to seamlessly transition between the two.
1. Start with your headphones off.
2. Press and hold volume+ until Audrey says "Pairing" and the LED light flashes red and blue.
3. Press and hold the multifunction button and volume+ button for 3 seconds. Audrey says "Multipoint Enabled."
4. Open your first device's Bluetooth menu and select Trekz Air by AfterShokz. Audrey says "Connected."
5. Turn your headphones off.
6. Re-enter pairing mode by pressing and holding volume+ until Audrey says "Pairing" and the LED light flashes red and blue.
7. Open your second device's Bluetooth menu and select Trekz Air by AfterShokz. Audrey says "Connected."
8. Turn your headphones off.
9. Turn your headphones on. Your headphones are now connected to both devices.

More information:
[bit.ly/ASMultipoint](#)

- How To Reset Your Headphones
1. Start with your headphones off.
2. Enter pairing mode by pressing and holding volume+ until Audrey says "Pairing" and the LED light flashes red and blue.
3. Press and hold the multifunction button, volume+ button and volume- button (all three buttons) simultaneously for 3-5 seconds, until you hear two beeps or feel vibrations.
4. Turn your headphones off. Trekz Air is now reset and can be re-paired to your device.
- Optional Accessories
- Earplugs (D)
- Use with headphones in environments where it is safe to block out ambient noise, such as on a train or airplane.
1. Roll earplugs firmly between fingers and place in ears.
2. To adjust EQ settings to reduce or enhance bass while wearing earplugs, press and hold volume up and down buttons simultaneously.
3. Switch EQ to normal condition when you take out the earplugs.

Manufacturer

AfterShokz LLC, 1 Adler Drive, East Syracuse, NY 13057.

한국어

Trekz Air 매뉴얼

1. 충전
- 제품과 함께 들어있는 USB 케이블을 충전 할 수 있습니다. 충전이 완료되면 LED표시등에 파란색 불빛이 들어옵니다.
2. 블루투스 연결 (페어링)
- 제품이 꺼져있는 상태에서 파란색 불빛을 5초이상 누르고 있으면 페어링 모드에 들어갑니다. LED 불빛이 파란색과 빨간색이 번갈아 가며 깜빡거리면 블루투스 연결을 시도하고 있다는 뜻입니다.
3. 연결
- 디바이스의 블루투스 목록에서 'Trekz Air by AfterShokz' 을 선택하면, "Connected" 라는 음성 메시지가 나오면서 파란색 불빛이 한 번 깜빡거립니다.
- www.apssnftz.com
- 사이트에서 제품 시리얼을 등록하면 2년간 AVS를 보장 받으실 수 있습니다.

다기능 버튼 (A)		
기능	작동 방법	Audrey Says
노래 재생/정지	한 번 누르세요	One beep
다음 곡 재생	음악 재생 중에 두 번 연속 누르세요	One beep
전화 응답/종료	한 번 누르세요	Two / One beep
대기중의 수신자 응답 &연 통화 보류	수신자 변경을 원하면 한 번 누르세요	One beep
대기중의 수신자 응답 &연 통화 종료	2초 동안 누르고 기다리세요	One beep
수신 거부	2초 동안 누르고 기다리세요	Two beeps
음성 다이얼	2초 동안 누르고 기다리세요	Device beep
재 다이얼	두 번 연속 누르세요	"Last number redial"

볼륨 업 / 파워 버튼 (B),볼륨 다운 버튼(C)		
기능	작동 방법	Audrey Says
전원 작동	B 버튼을 2초 동안 누르고 기다리세요	4 beeps + "welcometo Trekz Air"
종료	B 버튼을 8초 동안 누르고 기다리세요	"종료"
음소거	통화 중에 B, C 버튼을 동시에 2 초 동안 누르세요	"Mute on" or "Mute off"
EQ 설정 변경	노래를 듣는 중에 B, C 버튼을 동시에 3초 동안 누르세요	"Equalization changed"
배터리 상태 확인	노래 재생이 정지된 상태에서 B 혹은 C 버튼을 누르세요	"Battery high, medium, low (or) charge me"
볼륨 조절	B 혹은 C 버튼으로 조절하세요	One beep

특징			
파트넘버	A5650	스피커 타입	골전도 트랜스듀서
통신 주파수	20Hz~200Hz	감도	100 ± 3dB
음량	-40dB ± 3dB	블루투스 버전	Bluetooth® v4.2
프로파일	A2DP, AVRCP, HSP, HFP	무선통신거리	10m
배터리	리튬 이온	연속 재생 시간	6시간
대기 시간	20일	충전 시간	2 시간
무게	30g	보장기간	2년
최대 충전 전압	5.25 V	성황방수	IP55
스피커 임피던스	11.4 omh	배터리 용량	183 mAh

멀티포인트 페어링

Trekz Air를 2개의 기기와 동시에 연결해 들 수 있습니다. 사용할 기기를 바꿀 때마다 페어링 시킬 필요 없이, 간단히 전환할 수 있습니다. 단, 페어링한 기기를 동시에 사용하는 것은 불가능합니다.

1. 무선 헤드폰을 전환이 꺼져있는 상태에서 시작하세요.

2. + 버튼을 LED가 파란색과 빨간색이 번갈아 가며 깜빡 거리며, "Pairing"이라는 소리가 날 때까지 눌러주세요.
3. 다기능 버튼과 + 버튼을 "Multipoint Enabled"라는 소리가 날 때까지 3초 이상 눌러주세요.
4. 첫 번째로 연결할 디바이스의 블루투스 목록에서 'Trekz Air by AfterShokz' 을 선택하면 "Connected"라는 음성 메시지가 나옵니다.
5. 헤드폰을 꺼주세요.
6. 다시 + 버튼을 "Pairing"이라는 소리가 나며 파란색과 빨간색 불빛이 번갈아 가며 깜빡 일 때까지 눌러줍니다.
7. 두 번째로 연결할 디바이스의 블루투스 설정을 켜고, 연결 가능한 리스트에서 'Trekz Air by AfterShokz' 을 선택하면 "Connected"라는 음성 메시지가 나옵니다.
8. 헤드폰을 다시 꺼주세요.
9. 다시 헤드폰을 켜면 두 개의 디바이스에 모두 연결이 됩니다.

더 자세한 설명을 원하신다면 : bit.ly/ASMMultipoint

LED 표시 불빛

블란색	충전 중
파란색	충전 완료
블란색 + 파란색 깜빡임	페어링 모드
파란색 깜빡임	전화 수신 중
2초 마다 블란색 깜빡임	배터리 부족

3. 멀티функционашннボタンとボリュームボタン (+) を3秒間長押しします。Audrey が "멀티포인트 인이브루드" "と音声ガイダンスを行います。
4. 1台目の端末のBluetooth設定から、Trekz Air by AfterShokz を選択し、ペアリングします。完了すると、Audrey が "코넥티드" と音声ガイダンスを行います。
5. 헤드폰을 오프에 합니다。
6. Audrey が "페어링" と音声ガイダンスを行い、LED가 빨과赤に点滅するまで、ボリュームボタン (+) を長押しして、ペアリングモードに移行します。
7. 2台目の端末のBluetooth設定から、Trekz Air by AfterShokz を選択し、ペアリングします。
8. 헤드폰을 오프에 합니다。
9. 헤드폰을 오프에 합니다。と、どちらの端末にも接続した状態となります。

くらしい情報は、 bit.ly/ASMMultipoint を御覧 ください。

LED 표시

赤色(警告点灯)	充電中
青色(保時点灯)	充電完了
赤色と青色で交互に点滅	ペアリングモード
青色(点滅)	着信
赤色(点滅)	バッテリー残量低下

재설정 하는 법

1. 헤드폰을 끈 상태에서 시작하세요.
2. + 버튼을 LED가 파란색과 빨간색이 번갈아 가며 깜빡 거리고, "Pairing"이라는 소리가 날 때까지 눌러주세요.
3. 다기능 버튼과 볼륨 -, - 버튼을 신호음 혹은 진동이 느껴질 때까지 3~5초 동안 동시에 누르세요.
4. 다시 헤드폰을 끄세요. Trekz Air가 리셋 되었습니다. 기기와 다시 페어링 할 수 있습니다.

엑세서리

귀마개 (D)

- 비행기 혹은 기차와 같은 소음이 많은 환경에서 사용하세요.
1. 귀마개를 귀에 꽂으세요.
2. 귀마개를 하고 있는 동안에는 배스音を 줄이기 위해 EQ 세팅을 조절하세요. 더욱 편안하게 음악을 들을 수 있습니다.

日本語

Trekz Air (トレックス・チタニウム)の設定方法

1. 充電
- 同梱のMicroUSB充電ケーブルを使用して充電してください。充電中はLEDが赤色に点灯し、充電が完了すると青色の点灯に切り替わります。
2. ペアリング
- 電源ボタンを2秒押すとペアリングモードに入り、赤色と青色のLEDが交互に点滅します。
3. 接続方法
- 端末のBluetooth設定から、Trekz Air by AfterShokz を選択します。完了すると、Audrey が "Connected" と音声ガイダンスを行い、LEDが青く一度点灯します。

機能	操作方法	音声案内
音楽再生/一時停止	クリック	一回の提示音
次の曲にスキップ	曲再生時ダブルクリック	一回の提示音
電話に出る/電話を切る	着信時/通話時クリック	二回 / 一回の提示音
現在の通話を確認したまま、二つ目の着信に出る	クリックして着信に出る	一回の提示音
現在の通話を切って、二つ目の着信に出る	通話時に2秒押す	一回の提示音
通話を拒否する	2秒押す	二回の提示音
音量ダイヤル	2秒押す	提示音
最後に登録した番号をリダイヤルする	ダブルクリック	"Last number redial"

機能	操作方法	音声案内
電源オン/オフ	電源ボタンを2秒押す	"Welcome to Trekz Titanium"
ミュート	通話時、同時にB,Cキーを2秒押す	"Mute on" または "Mute off"
イコライザー切り替え	音楽再生時、同時にB,Cキーを2秒押す	"Equalization changed"
バッテリー残量チェック	音楽一時停止時またはCキーを押す	"Battery high, medium, low, or charge me"
音量調整	BまたはCキーを押す	一回の提示音

仕様	A5650	スピーカー	Bone conductionスピーカー
周波数帯	20Hz~20KHz	感度	100 ± 3dB
マイク感度	-40dB ± 3dB	Bluetooth接続距離	約10m
バッテリー	リチウムバッテリー	連続再生時間	6 時間
待機時間	20 日間	充電時間	2 時間
重量	1.05oz	保証期間	2年
最大充電電	5.25 V	防滴	IP55
スピーカーインピーダンス	11.4 omh	バッテリー容量	183 mAh
Bluetoothバージョン	Bluetooth® v4.2		
対応プロファイル	A2DP, AVRCP, HSP, HFP		

2台のデバイスを同時接続する方法

マルチポイント接続を利用することで、Trekz Airを2つの端末にペアリング可能です。これにより、2つの端末でもスムーズな切り替えがとなります。

1. ヘッドフォンをオフにします。
2. Audrey が "ペアリング" と音声ガイダンスを行い、LEDが青と赤に点滅するまで、ボリュームボタン (+) を長押しして、ペアリングモードに移行します。

出荷時の設定に戻す (初期化)

1. ヘッドフォンをオフにします。
2. Audrey が "ペアリング" と音声ガイダンスを行い、LEDが青と赤に点滅するまで、ボリュームボタン (+) を長押しして、ペアリングモードに移行します。
3. マルチファンクションボタン、ボリュームボタン (+) 、ボリュームボタン (-) の3つのすべてのボタンを、ヘッドホンから2回のピープ音が聞こえるまで、振動を感じるまで、3~5秒間長押しします。
4. ヘッドフォンをオフにします。Trekz Airのリセットが完了したので、ペアリングを再度行います。

オプション品

耳栓(D)

耳栓と「Trekz」を一緒に使用することで、周りの騒音を拾わずに快適な環境で音楽を聞くことができます。

1. 耳栓を小さく潰して、耳に入れてください。
2. 音楽再生時、イコライザーを調整することで快適なオーディオビジュアル体験を体験することができます。

保証カード

URLにアクセスし、ご使用の「Trekz」を登録すると、本製品のご購入日から2年間保証致します <http://register.aftershokz.com>

ENGLISH

Storage and maintenance

- Store the headphones in cool and dry place. The working temperature should be 0~45°C(32~113°F).Working in cold/hot environment or highly humid area may reduce the life of battery.
- After storage for a long period, please charge the headphones before using again.
- The headphones are water resistant, but are NOT waterproof. Please DO NOT submerge the headphones in water.
- Listening with headphones at high volume may affect your hearing and the audio will be distorted.
- Clean the headphones with a soft dry cloth.
- Do not charge right after exercising, in case there's sweat inside the charging port, which could lead to circuit burning while charging. Keep the charging port dry before connecting to charger will reduce the risk.

Note
Design and specification are subject to change without notice. For the most up-to-date product information, please visit www.aftershokz.com.

FCC caution

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class C digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity of Industry Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This Class (B) digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Manufacturer declarations

Warranty
AfterShokz LLC gives a warranty of 24 months on this product.For the current warranty conditions, please visit our website at www.aftershokz.com or contact your AfterShokz partner. Before putting the product into operation, please observe the respective country specific regulations.
USB
Due to the used enclosure material, the product shall only be connected to a USB Interface of version 2.0 or higher. The connection to so called power USB is prohibited.
Battery
CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS
Sound pressure
Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

In compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives.
▶ RoHS Directive(2011/65/EU)
▶ WEEE Directive(2012/19/EU)
Please dispose of this product by taking it to your local collection point or recycling center for such equipment.
CE Declaration of Conformity
▶ RED(2014/53/EU)
The CE Declaration of Conformity is available on our website at www.aftershokz.com.
Hereby, Aftershokz declares that the Bone Conduction Headphones AS600 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration fo conformity is available at the following internet address: <https://aftershokz.com/pages/policies>

Amr Chm

ESPAÑOL

Almacenamiento y mantenimiento

- Guarda los auriculares en lugar fresco y seco. La temperatura operativa deberá encontrarse entre 0~45 °C (32~113°F). El uso en ambientes muy fríos/cálidos o zonas de alta humedad reducirá la vida de la batería.
- Tras un largo periodo de almacenamiento, por favor cargue los auriculares antes de volver a usarlos.
- Los auriculares son resistentes al agua, pero no son sumergibles. Por favor, NO meta los auriculares en el agua.
- Si utiliza los auriculares a un volumen elevado puede dañar sus oídos y el audio será distorsionado.
- Limpia los auriculares con un paño suave y seco.
- No cargue inmediatamente después del ejercicio, por si hay sudor en el interior del puerto de carga, lo que podría conducir a la quema de circuito durante la carga. Mantenga el puerto de carga seca antes de conectar al cargador reducirá el riesgo.

Note:
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin notificación previa. Para la información de producto más actualizada, visite www.aftershokz.com

Declaraciones del fabricante

Garantía
AfterShokz LLC concede una garantía de 24 meses sobre este producto.
Puede consultar las condiciones de garantía actuales en la página de Internet www.aftershokz.com u obtenerlas de su distribuidor AfterShokz. Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.
USB
Debido al material del recinto utilizado, el producto solo deberá conectarse a la interfaz USB de la versión 2.0 o superior. La conexión al denominado USB power está prohibida.
Batería
PRECAUCIÓN: EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA ES REEMPLAZADA POR UN TIPO INCORRECTO. ELIMINE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.
Presión del sonido
La presión excesiva de auriculares y audífonos puede causar pérdida de audición.

En conformidad con los requisitos básicos y demás especificaciones de las directivas:
▶ Directiva RoHS (2011/65/EU)
▶ Directiva WEEE (2012/19/EU)
Le rogamos que deseche el producto a través del centro de recogida y/o reciclaje de su municipio.

Conformidad CE
▶ RED (2014/53/EU)
La declaración se puede consultar en Internet www.aftershokz.com.
Por el presente, Aftershokz LLC declara que los auriculares con tecnología Bone Conduction AS600 cumplen con la Directiva 2014/53/EU.
El texto completo de la declaración de conformidad de la EU está disponible en la siguiente dirección de internet:<https://aftershokz.com/pages/policies>

Amr Chm

FRANÇAIS

Rangement et entretien

- Rangez le casque dans un endroit frais et sec. La température de travail doit être 0~45°C (32~113°F). Travailler dans un environnement chaud / froid ou d'une zone très humide peut réduire la vie de la batterie. Stockage.
- After pendant une longue période, s'il vous plaît charge le casque avant de l'utiliser à nouveau.
- Les écouteurs sont résistants à l'eau, mais ne sont pas étanches. S'il vous plaît NE PAS Immerger le casque dans l'eau.
- Écouteurs à un volume élevé peut nuire à votre audition et le son sera déformé.
- Clean les écouteurs avec un chiffon doux et sec.

- Ne charge pas tout de suite après l'exercice, dans le cas où il ya la sueur à l'intérieur du port de charge, ce qui pourrait conduire à combustion circuit pendant la charge. Gardez le port de charge sec avant de brancher le chargeur permettra de réduire le risque.

Remarque
Conception et les spécifications sont sujets à changement sans préavis. Pour plus d'informations le plus up-to-date de produit, s'il vous plaît visitez www.aftershokz.com

Déclarations du fabricant

Garantie
AfterShokz LLC offre une garantie de 24 mois sur ce produit.
Pour avoir les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site web sur www.aftershokz.com ou contactez votre partenaire AfterShokz. Avant d'utiliser ce produit, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays!
USB
En raison du matériau utilisé pour le boîtier, le produit ne doit être connecté qu'à une interface USB de la version 2.0 ou supérieure. La connexion à un USB d'alimentation est interdite.

Batterie
ATTENTION, RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT.ÉLIMINEZ LES BATTERIES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.
Pression acoustique
Une pression acoustique excessive des écouteurs ou des casques peut entraîner une perte auditive.
En conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives:
▶ Directive RoHS (2011/65/EU)
▶ Directive DEEE (2012/19/EU)
En fin de vie veuillez rapporter ce produit à la déchetterie communale ou à un centre de recyclage.
Déclaration de conformité pour la CE
▶ RED (2014/53/EU)
Vous trouverez cette déclaration sur www.aftershokz.com.

Par la présente, Aftershokz LLC déclare que le casque conduction osseuse AS600 estconformeà la directive 2014/53/EU.
Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'EU est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://aftershokz.com/pages/policies>

Amr Chm

PORTUGUÊS

Armazenamento e manutenção

- Store os fones de ouvido em local fresco e seco. A temperatura de trabalho deve ser 0~45°C(32~113°F). Trabalhando em ambiente frio/quente ou área altamente úmida pode reduzir a vida da bateria.
- Depois de armazenamento por um longo período, carregue os fones de ouvido antes de usar novamente.
- Os fones de ouvido são resistentes à água, mas não são à prova d'água. Por favor, não mergulhe os fones de ouvido em água.
- Ouvir com fones de ouvido em alto volume pode prejudicar sua audição eo áudio será distorcida.
- Clean os fones de ouvido com um pano macio e seco.
- Não carregue logo após o exercício, no caso de haver suor dentro da porta de carga, o que poderia levar a queima do circuito durante o carregamento. Mantenha o porto seco de carga antes de ligar para o carregador irá reduzir o risco.

Nota
O design e as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Para a informação de produto mais up-to-date, visite www.aftershokz.com

Declarações do fabricante

Garantia
A AfterShokz LLC assume uma garantia de 24 meses para este produto.
As atuais condições de garantia encontram-se disponíveis em www.aftershokz.com ou junto do seu distribuidor AfterShokz. Antes da colocação em funcionamento, observar as prescrições específicas do país!
USB
Devido ao material utilizado na estrutura, o produto só deve ser ligado a uma interface USB de versão 2.0 ou superior. A ligação à denominada corrente USB está proibida.
Bateria
CUIDADO, RISCO DE EXPLOSAO SE A BATERIA FOR SUBSTITUIDA POR UM TIPO INCORRETO. ELIMINE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES
Pressão do som
A pressão do som excessiva dos auriculares e auscultadores pode provocar perda auditiva.

Em conformidade com os requisitos básicos e outras disposições das directivas:
▶ Directiva RoHS (2011/65/EU)
▶ Directiva REEE (2012/19/EU)
Elimine este produto no seu ponto de recolha local ou num ecoponto.
Conformidade CE
▶ RED (2014/53/EU)
A declaração encontra-se à sua disposição em www.aftershokz.com.

A Aftershokz LLC vem por este meio declarar que os Auscultadores por condução óssea AS600 está em conformidade com a Diretiva2014/53/EU.
O texto completo da declaração de conformidade EU está disponível no seguinte endereço de internet:<https://aftershokz.com/pages/policies>

Amr Chm

ITALIANO

Conservazione e manutenzione

- Store le cuffie in luogo fresco e asciutto. La temperatura di esercizio deve essere 0~45°C (32~113°F). Lavorare in ambiente freddo/caldo o zona altamente umida può ridurre la vita della batteria. Archiviazione.
- After per un lungo periodo, caricare le cuffie prima di utilizzarle nuovamente.
- Le cuffie sono resistenti all'acqua, ma non sono impermeabili. Si prega di NON FARE immergere le cuffie in acqua.

- ▶ Ascolto con le cuffie ad alto volume può influenzare l'udito e l'audio sarà distorto.
- ▶ Clean le cuffie con un panno morbido e asciutto.
- ▶ Non caricare subito dopo l'esercizio, nel caso ci sia sudore all'interno del porto di carico, che potrebbe portare a bruciore circuito durante la carica. Mantenere la porta di ricarica asciutto prima di collegarlo al caricatore ridurrà il rischio.

Nota
Il progetto e le specifiche sono soggetti a cambiamenti senza notifica. Per maggiori informazioni sul prodotto, visitare www.aftershokz.com

Dichiarazioni del costruttore

Garanzia

Per questo prodotto AfterShokz LLC offre una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia attualmente valide possono essere consultate sul sito Internet www.aftershokz.com oppure presso un centro servizi AfterShokz. Prima della messa in funzione, osservare le disposizioni specifiche del paese di competenza!

USB

A causa del materiale utilizzato, il prodotto deve essere collegato esclusivamente a un'interfaccia USB di versione 2.0 o superiore. La connessione alla cosiddetta "Powered USB" è vietata.

Batteria

ATTENZIONE RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UNA DI TIPOLOGIA SBAGLIATA. SMALTIRE LE BATTERIE UTILIZZATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI

Livello di pressione sonora

Il livello di pressione sonora eccessivo proveniente da cuffie e auricolari può causare la perdita di udito.

In conformità ai requisiti essenziali e alle ulteriori disposizioni delle direttive:

- ▶ Direttiva RoHS (2011/65/EU)
 - ▶ Direttiva WEEE (2012/19/EU)
- Si prega dunque di smaltire il dispositivo negli apposite punti di raccolta locali o nei centri preposti al riciclaggio.

Conformità CE

- ▶ RED (2014/53/EU)
- La dichiarazione è disponibile in Internet sul sito www.aftershokz.com.

Con la presente, AfterShokz LLC dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Bone Conduction Headphones AS600 è in conformità con la direttiva 2014/53/EU.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente link: <https://aftershokz.com/pages/policies>



AfterShokz LLC

NEDERLANDS

Armazenamento e manutenção

- ▶ Store de hoofdtelefoon in een koele en droge plaats. De werkt temperatuur moet 0–45°C (32–113°F). Werken in koude/warme omgeving of zeer vochtige omgeving kan verminderen de levensduur van de batterij.
- ▶ After opslag voor een lange periode, laad de hoofdtelefoon weer gebruiken.
- ▶ Het hoofdtelefoons zijn waterbestendig, maar niet waterdicht. Geleive NIET Dompel de hoofdtelefoon in het water.
- ▶ Luisteren met een hoofdtelefoon bij een hoog geluidsvolume kan uw gehoor aantasten en het geluid wordt vervormd.
- ▶ Clean de hoofdtelefoon met een zachte, droge doek.
- ▶ Laad geen direct na het sporten, voor het geval er zweet in de poort opladen, wat kan leiden tot circuit branden tijdens het opladen. Houd de poort opladen droog voordat u verbinding met lader zal het risico te verminderen.

Opmerking

Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande melding. Voor de meest up-to-date product informatie, bezoek www.aftershokz.com

Verklaringen van de fabrikant

Garantie

AfterShokz LLC verleent op dit product een garantie van 24 maanden. De op dit moment geldende garantievoorwaarden kunt u downloaden van het internet onder www.aftershokz.com of bij uw AfterShokz-leverancier opvragen. Lees voor de indertijstelling de specifieke voorschriften door, die voor uw land van toepassing zijn!

USB

Vanwege het materiaal dat gebruikt werd voor de behuizing mag dit product enkel verbonden worden met een USB-interface versie 2.0 of hoger. Het verbinden met een zogenaamde power-USB is verboden.

Batterij

OPGELET: RISICO OP EXPLOSIE WANNEER DE BATTERIJ VERVANGEN WORDT DOOR EEN FOUTIET TYPE. VERWIDDER GEBRUIKTE BATTERIËN OVEREENKOMSTIG DE INSTRUCTIES

Geluidsdruk

Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan leiden tot gehoorschillen.



In overeenstemming met de fundamentele eisen en overige gegevens van de richtlijnen:

- ▶ RoHS-richtlijn (2011/65/EU)
 - ▶ WEEE-richtlijn (2012/19/EU)
- Breng het product naar één van de plaatselijke verzamelpunten of naar een recyclingbedrijf!

CE-overeenstemming

- ▶ RED (2014/53/EU)
- De verklaring is op internet onder www.aftershokz.com beschikbaar.

Hierbij verklaart Aftershokz LLC dat de Bone Conduction Hoofdtelefoons AS600 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres <https://aftershokz.com/pages/policies>



AfterShokz LLC

中文简体

存储和维护

- ▶ 耳机应当存放在阴凉干燥处。工作温度应在0–45°C。工作在过冷、过热或过度潮湿的环境可能会缩短耳机的寿命。
- ▶ 存储很长一段时间后，请在使用前再次充电。
- ▶ 该耳机是防水溅的，但并不完全防水。请不要将耳机浸入水中。
- ▶ 过高音量下听音乐可能会损伤您的听力，声音也可能失真。
- ▶ 请用柔软的干布清洁耳机。
- ▶ 运动过后请不要立即充电，以免充电口里面可能残留的汗水导致耳机电路损坏，充电之前保持充电口干燥会降低耳机损坏的风险。

注意
设计和规格若有变更，恕不另行通知。最新产品信息，请访问 www.aftershokz.com。

如何联系我们

美国地址：
AfterShokz, LLC 6311 Fly Road East Syracuse, NY 13057
sales@aftershokz.com www.aftershokz.com

生产厂商：深圳市韶音科技有限公司
地址：深圳市宝安区石岩街道石新社区山城工业区14#厂房1楼、4楼

保修

AfterShokz公司为本产品提供24个月的保修。
您可以在网站www.aftershokz.com上或向AfterShokz专业经销商了解最新的质保服务范围。使用前请注意当地的有关规定。

中文繁体

存储和维护

- ▶ 耳機應當存放在陰涼乾燥處。工作溫度應在0–45°C。工作在過冷、過熱或過度潮濕的環境可能會縮短耳機的壽命。
- ▶ 存儲很長一段時間後，請在使用前再次充電。
- ▶ 該耳機是防水灑的，但并不完全防水。請不要將耳機浸入水中。
- ▶ 過高音量下聽音樂可能會損傷您的聽力，聲音也可能會失真。
- ▶ 請用柔軟的幹布清潔耳機。
- ▶ 運動過後請不要立即充電，以免充電口裡面可能殘留的汗水導致耳機電路損傷。充電之前保持充電口乾燥會降低耳機損壞的風險。

注意
設計和規格若有變更，恕不另行通知。最新產品資訊，請訪問 www.aftershokz.com。

低功率射頻電機警語

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

如何聯繫我們

美國地址：
AfterShokz, LLC 6311 Fly Road East Syracuse, NY 13057
sales@aftershokz.com www.aftershokz.com

生產廠商：深圳市韶音科技有限公司
地址：深圳市寶安區石岩街道石新社區山城工業區14#廠房1樓、4樓

廠商聲明

保固
AfterShokz LLC 為此產品提供兩年（24個月）保固。
請前往本公司網站（www.aftershokz.com）瞭解目前有效的保固條件或洽詢銷售此產品的AfterShokz經銷商。開始使用此產品前，請務必瞭解並遵循當地相關規定！

日本語

安全上のご注意(安全においていただくために必ずお読みください)

この「安全上のご注意」には、本製品をご使用になるお客様や他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、必ずお読みいただきたい事項を記載してあります。表示の説明

△危険	この表示は「人が死亡または重症 ^{※1} を負う危険が切迫して生じることが想定される内容」を示しています。
△警告	この表示は「人が死亡または重症 ^{※1} を負う可能性が想定される内容」を示しています。
△注意	この表示は「人が軽傷 ^{※2} を負う可能性が想定される内容や、物的損害 ^{※3} の発生が想定される内容」を示しています。

図記号の説明

	行ってはいけない（禁止） 内容を示しています。		水などに濡らしてはいけない（禁止）内容を示しています。
	分解してはいけない（禁止） 内容を示しています。		必ず実行していただく（強制） 内容を示しています。

※1「重症」は、発熱、けいれん、意識消失、呼吸停止、昏倒、骨折、失明など「重傷」に分類される。また、火傷、入浴や移動中の転倒等を含むものを指します。
※2「軽傷」は、発熱、入浴や移動中の転倒等を含む。けいれん、意識消失、昏倒を含むものを指します。
※3「物的損害」は、家具、家電品及び服飾・ペットに生ずる火や水による重大損害を指します。

△危険 (必ず以下の危険事項をお読みになってからご使用ください)

禁止 高温になる場所（火のそば、ストーブのそば、炎天下など）や引火性ガスの発生するような場所での使用や放置はしないでください。変形や故障の原因となります。

トラブルシューティング

- 本製品とペアリングしたい機器が接続できない場合、以下をお試しください。
- 本製品の電気が入っているか、充電されているか確認してください。
- 本製品がペアリングされた機器とペアリングされているかを確認してください。
- 本製品がペアリングされている機器から10cm以内の範囲にあり、壁やその他の電子機器など妨げるものの間にないかを確認してください。
- 機器のBluetooth機能がオンになっているかを確認してください。
- 詳細は、お使いの機器の取扱説明書を参照してください。
- 機器のBluetooth機能をOFFにしたあともう一度ONにしてください。
- 機器側でBluetoothのリストから本製品を削除し、もう一度ペアリングしてください。

保証について

通常使用時の不良に対して、本製品をご購入された日から2年保証します。
・メンテナンスやサービスは販売のみで限ります。本製品の改造によるダメージは、保証対象外です。（保証規定参照）
・決められた使用方法以外での製品を使用した場合に製品が破損したりした場合は、保証対象外となります。（保証規定参照）

商標について

- Bluetoothは登録 Bluetooth SIG, Inc.の登録商標です。
- その他の本製品に登場している会社名・製品名は各社の商標による登録商標です。

禁止 電子レンジなどの加熱調理機器や高圧容器にしないでください。
発火・破裂・故障・火災・傷害の原因となります。

指示 心臓ペースメーカーまたは起爆装置などを装着している人から22cm以上離して使用してください。ペースメーカーに影響を与え重大な事故につながる場合があります。

△警告(必ず以下の警告事項をお読みになってからご使用ください)

禁止 落下させる、投げつけるなど強い衝撃を与えないでください。故障の原因となります。

分解 禁止 分解や改造、お客様により修理やメンテナンスはしないでください。故障の原因となります。万一、変形などにより本製品などに影響が生じ、当社は一切の責任を負いません。

禁止 故意に流水を浴びせたり、水浸させないでください。

禁止 本製品には小さな部品が含まれております。本製品を乳幼児の手が届く場所には置かないでください。誤って飲み込むおそれがあり、窒息するなど事故や傷害の原因となるおそれがあります。

禁止 航空機内で電子機器の使用が禁止されている場合や、機内のエンターテインメントサービスに個人のイヤホンで利用することが禁止されている場合は、本製品を使用しないでください。

△注意(必ず以下の注意事項をお読みになってからご使用ください)

禁止 病院など、使用が制限または禁止されている場所では電源を切り、使用しないでください。電子機器や医療機器に影響を与え、事故の原因となることがあります。

禁止 本製品に付属しているmicroUSB充電ケーブル以外で充電しないでください。

内蔵電池について

分解 禁止 分解・改造をしたり、直接はんだ付けをしらないでください。電池内部の液が飛び出し、目に入ったりして失明などの事故や発熱・発火・破裂の原因となります。

指示 液漏れして皮膚や衣服に付着した場合は、傷害を起こすおそれがありますので直ちに水で洗い流してください。また、目に入った場合は失明のおそれがありますので、擦らずに水で洗ったあと速急に医師の診断を受けてください。機器に付着した場合は、液に直接触れないよう拭き取ってください。

指示 内蔵電池は正常に使用した場合でも劣化する消耗品です。内蔵電池の消耗は特性であり故障ではありません。保証期間内においても内蔵電池の修理の対象にはなりません。

■廃棄について

本製品はリチウムイオン電池を内蔵しています。リサイクルや廃棄については各地域の規定に従ってください。

■使用上の注意

- 音楽機器に本製品を接続する前に、ボリュームを下げてください。
- ケーブルをおじったり、引っ張ったり、重いものを載せたりしないでください。また、傷んだコードは使用しないでください。
- 交通機関や公共の場では、他の人の迷惑にならないよう音量为ご注意ください。
- 極端な寒湿・低温・多湿はお避けください。
(周辺温度 0～45度の範囲内でご使用ください)
- 充電コネクタに水が入ると故障の原因となります。
ご使用の際は充電ケーブルをしっかり閉め、本製品の手が濡れていないことを確認してください。
- 付属した水気は、柔らかな布で拭き取り、乾燥させてからお使いください。

■ケーブルの抜き差しは必ずプラグを持っておこなってください。ケーブルを引っ張ると断線や事故の原因となります。

■乾燥した場所では本製品に触れている部分にピリピリと刺激を感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気がよるもので本製品の故障ではありません。

■本製品は長い時間使用すると、紫外線（特に直射日光）や摩擦により変色することがあります。

■お客様のご使用状況・環境などにより、変色したり接触したものにへ色移りすることがあります。

■本製品に汚れたりが付いた場合は、柔らかな生地で軽く拭き取ってください。その際、陰干し・洗剤・ペーパーハンカチ・アルコールなどの溶剤は使用しないでください。なお、拭き取れない場合でも、強くこするなどはしないでください。色落ちの危険があります。

■雑音のひどいところや強風下でのご使用は避けてください。

■接続する機器の操作については、機器の取扱説明書などをご参照ください。

■ケーブルを振り回さないでください。

■長時間にわたって大音量で音楽を聴くことで聴力にダメージを与えるおそれがあります。特に長時間本製品を使用する際は、機器の取扱説明書などをご使用にならない方が安全です。

■本製品は小さな部品が含まれています。本製品を乳幼児の手が届く場所には置かないでください。ケーブルが唇など口を刺したり、皮膚した場合に飲み込むおそれがあり、窒息するなど事故や傷害の原因となるおそれがあります。

■皮膚に異常を感じたときは、すぐに使用を止め、専門医にご相談ください。お客様の体質・体調によっては、かゆみ・かぶれ・湿疹などを生じることがあります。

■製品の仕様、デザイン、および本書の内容については、改良のため予告なしに変更される場合があります。

■Bluetooth 製品について

この機器の使用周波数は42.4GHz帯です。この周波数等では、電子レンジ等の電業・科学・医療用機器等のほか、工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）及び特定小電力無線局（免許を要しない無線局）が運用されています。

●この機器を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局及び特定小電力無線局が運用されていないことを確認してください。

●万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して電波干渉の事例が発生した場合には、速やかに使用場所を変えるか、電波の発射を停止してください。

■良好な通信を行うために

●他の機器と共通の良好な場所で通信してください。建物の障害や障害物によっては、通信距離が短くなります。特に鉄筋コンクリートや人間の身体（接触した状態）などを挟むと、雑音が入ったり通信不能な場合があります。

●Bluetooth対応のイヤホン・スピーカーなどの音楽・音声機器とマウス・キーボードなどを同時に接続した場合、音楽や音声が届くことがあります。

●Bluetooth接続においては、無線LANその他の無線機器の周囲、電子レンジなど電波を発する機器の周囲、障害物の多い場所、その他電波状態の悪い環境で使用しないでください。接続が頻繁に途切れたり、通信速度が極端に低下したり、エラーが発生したりする可能性があります。